

Tit

Chapter 2

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 Σὺ δὲ λάλει ἃ πρέπει τῇ ὑγιαίνουσῃ διδασκαλίᾳ:
তুমি কিন্তু বল যা উপযুক্ত সেই- সুস্থ শিক্ষায়
[G4771](#) [G1161](#) [G2980](#) [G3739](#) [G4241](#) [G3588](#) [G5198](#) [G1319](#)

সত্য শিক্ষা অনুসরণের জন্য তুমি অবশ্যই লোকদের এইসব কাজ করতে বলবে।

2 πρεσβύτας νηφαλίου εἶναι, σεμνούς, σόφρονας, ὑγιαίνοντας τῇ πίστει, τῇ
বৃদ্ধ-পুরুষদের সংযমী হতে গভীর বিবেচক সুস্থ-থাকতে সেই- বিশ্বাসে সেই-
[G4246](#) [G3524](#) [G1510](#) [G4586](#) [G4998](#) [G5198](#) [G3588](#) [G4102](#) [G3588](#)

ἀγάπῃ, τῇ ὑπομονῇ;
প্রেমে সেই- ধৈর্যে
[G0026](#) [G3588](#) [G5281](#)

বৃদ্ধদের বল, যেন তারা আত্মসংযমী, গভীর ও বিজ্ঞ হ্র তারা যেন বিশ্বাসে, ভালোবাসায় ও ধৈর্যে দৃঢ় হ্র

3 πρεσβύτιδας ὡσαύτως, ἐν καταστάματι ἱεροπρεπεῖς, μὴ διαβόλους, μηδὲ
বৃদ্ধ-নারীদের একইভাবে -তে আচরণে পবিত্র-যোগ্য না অপবাদক না
[G4247](#) [G5615](#) [G1722](#) [G2688](#) [G2412](#) [G3361](#) [G1228](#) [G3366](#)

οἴνῳ πολλῶν δεδουλωμένας, καλοδιδασκάλους,
দ্রাক্ষারসে অনেক দাসত্ব-করা সুশিক্ষিকা
[G3631](#) [G4183](#) [G1402](#) [G2567](#)

সেইভাবে বৃদ্ধদের বল তারা যেন আচরণে পবিত্র হ্র তারা যেন অপরের সম্বন্ধে মিথ্যা অপবাদ রটিয়ে না বেড়ান ও দ্রাক্ষারসপানে আসক্তনা হ্র কিন্তু তারা যেন সং শিক্ষা দিয়ে বেড়ান।

4 ἵνα σωφρονίζωσιν τὰς νέας, φιλάνδρους εἶναι, φιλοτέκνους,
যেন শিক্ষা-দেয় সেই- যুবতীদের স্বামী-প্রেমী হতে সন্তান-প্রেমী
[G2443](#) [G4994](#) [G3588](#) [G3501](#) [G5362](#) [G1510](#) [G5388](#)

এবং যুবতীদের শিক্ষা দেন যেন তারা তাদের স্বামীদের ও সন্তানদের ভালবাসে।

5 σόφρονας, ἀγνάς, οἰκουρούς, ἀγαθάς, ὑποτασσομένας τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν,
বিবেচক শুদ্ধ গৃহকর্মী ভালো বশীভূত-থেকে সেই- নিজ স্বামীদের
[G4998](#) [G0053](#) [G3626](#) [G0018](#) [G5293](#) [G3588](#) [G2398](#) [G0435](#)

ἵνα μὴ ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ βλασφημηῆται.
যেন না সেই- বাক্য সেই- ঈশ্বরের নিন্দিত-হয়
[G2443](#) [G3361](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0987](#)

তারা যেন বিচক্ষণ, পরিশুদ্ধ, গৃহকার্যে নিষ্ঠাবতী, দয়াময়ী ও স্বামীর প্রতি অনুগত হয় তাহলে কেউ ঈশ্বরের বার্তা সম্বন্ধে বিরূপ মন্তব্য করতে পারবে না।

6 Τοὺς νεωτέρους, ὡσαύτως, παρακάλει σωφρονεῖν,
সেই- যুবকদের একইভাবে উপদেশ-দাও বিবেচক-হতে
[G3588](#) [G3501](#) [G5615](#) [G3870](#) [G4993](#)

সেইভাবে যুবকদের বল যেন তারা সব কিছুতেই আত্মসংযম বজায় রাখে;

- 7 περὶ πάντα σεαυτὸν παρεχόμενος τύπον καλῶν ἔργων; ἐν τῇ διδασκαλίᾳ
সব বিষয়ে নিজেকে দেখিয়ে নমুনা ভালো কাজের -তে সেই- শিক্ষায়
[G4012](#) [G3956](#) [G4572](#) [G3930](#) [G5179](#) [G2570](#) [G2041](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1319](#)

ἀφθορίαν, σεμνότητα,
বিশুদ্ধতা গাভীর্য
[G0861](#) [G4587](#)

আর তুমি নিজে সব বিষয়ে তাদের সামনে সৎ কাজের আদর্শ হও। তুমি যখন শিক্ষা দেবে তখন সততা ও গাভীর্যের সঙ্গে তা দিও।

- 8 λόγον ὑγιῆ, ἀκατάγνωστον, ἵνα ὁ ἐξ ἐναντίας ἐντραπή, μηδὲν ἔχων
বাক্য সুস্থ নিন্দাহীন যেন সেই- থেকে বিপক্ষ লজ্জিত-হয় কিছুই না-থাকলে
[G3056](#) [G5199](#) [G0176](#) [G2443](#) [G3588](#) [G1537](#) [G1727](#) [G1788](#) [G3367](#) [G2192](#)

λέγειν περὶ ἡμῶν φαῦλον.
বলতে সম্বন্ধে আমাদের মন্দ
[G3004](#) [G4012](#) [G1473](#) [G5337](#)

যখন কথা বলবে তখন সত্য বলো যেন তুমি যা বলছ কেউ তার সমালোচনা করতে না পারে। এর ফলে তোমার বিপক্ষরা লজ্জায় পড়বে, কারণ তোমার সম্পর্কে সে খারাপ কিছুই বলতে পারবে না।

- 9 δούλους ἰδίους δεσπότηαις ὑποτάσσεσθαι, ἐν πᾶσιν εὐαρέστους εἶναι, μὴ
দাসদের নিজ মনিবদের বশীভূত-হতে -তে সবকিছুতে প্রসন্নকারী হতে না
[G1401](#) [G2398](#) [G1203](#) [G5293](#) [G1722](#) [G3956](#) [G2101](#) [G1510](#) [G3361](#)

ἀντιλέγοντας;
বিরোধ-করা
[G0483](#)

দাসদের তুমি এই শিক্ষা দাও; তারা যেন সবসময় নিজেদের মনিবদের আজ্ঞা পালন করে, তাদের সম্ভ্রষ্ট রাখার আশ্রয় চেষ্টা করে, এবং মনিবদের কথার প্রতিবাদ না করে।

- 10 μὴ νοσφιζομένου, ἀλλὰ πᾶσαν πίστιν ἐνδεικνυμένου ἀγαθῆν, ἵνα τὴν
না আত্মসাৎ-করা বরং সমস্ত বিশ্বস্ততা দেখিয়ে ভালো যেন সেই-
[G3361](#) [G3557](#) [G0235](#) [G3956](#) [G4102](#) [G1731](#) [G0018](#) [G2443](#) [G3588](#)

διδασκαλίαν τὴν τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν, Θεοῦ, κοσμῶσιν ἐν πᾶσιν.
শিক্ষাকে সেই- সেই- ত্রাণকর্তার আমাদের ঈশ্বরের শোভিত-করে -তে সবকিছুতে
[G1319](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4990](#) [G1473](#) [G2316](#) [G2885](#) [G1722](#) [G3956](#)

তারা যেন মনিবদের কিছু চুরি না করে এবং তাদের মনিবদের বিশ্বাসভাজন হয়। এইভাবে তাদের সমস্ত আচরণে প্রকাশ পাবে যে আমাদের ত্রাণকর্তা ঈশ্বরের শিক্ষা উত্তম।

- 11 Ἐπεφάνη γὰρ ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ, σωτήριος πᾶσιν ἀνθρώποις;
প্রকাশিত-হল কারণ সেই- অনুগ্রহ সেই- ঈশ্বরের পরিত্রাণকারী সমস্ত মানুষদের
[G2014](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4992](#) [G3956](#) [G0444](#)

ঐভাবেই আমাদের চলা উচিত কারণ ঈশ্বরের অনুগ্রহ প্রকাশিত হয়েছে। সে অনুগ্রহ প্রত্যেক মানুষকে রক্ষা করতে পারে, সেই অনুগ্রহ আমাদের দেওয়া হয়েছে।

- 12 παιδεύουσα ἡμᾶς ἵνα, ἀρνησάμενοι τὴν ἀσέβειαν καὶ τὰς κοσμικὰς
শিক্ষা-দিয়ে আমাদের যেন অস্বীকার-করে সেই- অভক্তি এবং সেই- জাগতিক
[G3811](#) [G1473](#) [G2443](#) [G0720](#) [G3588](#) [G0763](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2886](#)

ἐπιθυμίας, σωφρόνως καὶ δικαίως καὶ εὐσεβῶς ζήσωμεν, ἐν τῷ νῦν
কামনাগুলি বিবেচকভাবে এবং ন্যায়ভাবে এবং ভক্তিতে জীবনযাপন-করি -তে সেই- বর্তমান
[G1939](#) [G4996](#) [G2532](#) [G1346](#) [G2532](#) [G2153](#) [G2198](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3568](#)

αἰῶνι;
যুগে
[G0165](#)

সেই অনুগ্রহ আমাদের শিক্ষা দেয় যেন আমরা ঈশ্বরবিহীন জীবনযাপন না করি ও জগতের কামনা বাসনা অগ্রাহ্য করে এই বর্তমান জগতে আত্মনিয়ন্ত্রিত, ন্যায়পরায়ণ এবং ধার্মিকভাবে জীবনযাপন করি।

- 13 προσδεχόμενοι τὴν μακαρίαν ἐλπίδα, καὶ ἐπιφάνειαν τῆς δόξης τοῦ
প্রতীক্ষা-করে সেই- ধন্য আশার এবং আবির্ভাব সেই- মহিমার সেই-
[G4327](#) [G3588](#) [G3107](#) [G1680](#) [G2532](#) [G2015](#) [G3588](#) [G1391](#) [G3588](#)

μεγάλου Θεοῦ καὶ Σωτήρος ἡμῶν, Χριστοῦ Ἰησοῦ;
মহান ঈশ্বরের এবং ত্রাণকর্তার আমাদের খ্রিস্ত ইয়েসুর
[G3173](#) [G2316](#) [G2532](#) [G4990](#) [G1473](#) [G5547](#) [G2424](#)

আমাদের মহান ঈশ্বর এবং ত্রাণকর্তা যীশু খ্রীষ্টের মহিমার আবির্ভাবের জন্য যখন অপেক্ষা করছি, তখন যেন আমরা সবাই এইভাবেই চলি।
তিনিই আমাদের মহান প্রত্যাশা, যিনি মহিমা নিয়ে আসবেন।

- 14 ὃς ἔδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν, ἵνα λυτρώσεται ἡμᾶς ἀπὸ πάσης
যিনি দিলেন নিজেকে জন্য আমাদের যেন মুক্ত-করেন আমাদের থেকে সমস্ত
[G3739](#) [G1325](#) [G1438](#) [G5228](#) [G1473](#) [G2443](#) [G3084](#) [G1473](#) [G0575](#) [G3956](#)

ἀνομίας, καὶ καθάριση ἑαυτῶ λαὸν περιούσιον, ζηλωτῆν καλῶν ἔργων.
অধর্ম এবং শুদ্ধ-করেন নিজের-জন্য লোক বিশেষ উৎসাহী ভালো কাজের
[G0458](#) [G2532](#) [G2511](#) [G1438](#) [G2992](#) [G4041](#) [G2207](#) [G2570](#) [G2041](#)

খ্রীষ্ট আমাদের জন্যে নিজেকে দিলেন, যাতে সমস্ত মন্দ থেকে আমাদের উদ্ধার করতে পারেন, যাতে আমরা সৎ কর্মে আগ্রহী ও পরিশুদ্ধ মানুষ হিসেবে কেবল তাঁর হই।

- 15 Ταῦτα λάλει, καὶ παρακάλει, καὶ ἔλεγχε μετὰ πάσης ἐπιταγῆς. μηδεὶς
এই-সব বল এবং উপদেশ-দাও এবং তিরস্কার-কর সহ সমস্ত কর্তৃত্ব কেউ
[G3778](#) [G2980](#) [G2532](#) [G3870](#) [G2532](#) [G1651](#) [G3326](#) [G3956](#) [G2003](#) [G3367](#)

σου περιφρονεῖτω.
তোমাকে অবজ্ঞা-না-করুক
[G4771](#) [G4065](#)

এসব কথা বল এবং পূর্ণ কর্তৃত্বের সঙ্গে তাদের উৎসাহিত কর ও তিরস্কার করা কেউ যেন তোমাকে তুচ্ছ করতে না পারে।